

**CECILIA DE VAL**  
“El otro reino”

[English version below]

Este proyecto es una evolución del anterior: “Nunca te prometí un jardín de rosas”, que habla de la identidad utilizando el tema del doble y la multiplicidad como recurso para cuestionarla.

En mi obra existe una influencia directa de la literatura. Los relatos que juegan con el tiempo y con lo infinito de **Borges**, los cuentos de terror de **Edgar Allan Poe**, o las historias de **Kafka** que llevan al límite la pesadilla, están presentes en mi objetivo. El fotógrafo opera siempre como una permutación de su manera personal de ver el mundo por otra que la cámara le impone insidiosa, dice **Cortázar**. Mi cámara me impone imágenes simbólicas que hablan de miedo, incertidumbre, soledad y muerte.

En este proyecto introduzco la figura animal para cuestionar la identidad y mostrar la dualidad hombre-animal.

Utilizo el misterio para crear imágenes y recrear ámbitos que interpelen a quien los mira. En este caso, los animales que aparecen, se encuentran descontextualizados y situados en realidades que corresponden a lo humano. Existe en la mayoría de ellas una interacción entre persona y animal, como si el animal representase el subconsciente de la persona o viceversa.

Cecilia de Val

**CECILIA DE VAL**  
**“El otro reino”**

This project is an evolution from my previous one “I never promised you a rose garden” which speaks about identity by utilizing the theme of double and multiplicity as means to question it.

Literature exerts a direct influence in my work. The stories that play with time and the infinite by **Jorge Luis Borges**, the horror stories by **Edgar Allan Poe**, or the stories by **Franz Kafka** that lead nightmares to the limit, all of them are present on my lens. “Photographers always operate as a permutation of their personal way to see the world for a different one the camera imposes insidiously”, **Cortazar** says. My camera imposes me symbolic images that talk about fear, uncertainty, solitude, and death.

In this project I introduce the animal figure in order to question identity and to showcase the duality human-animal.

I employ mystery to create images and re-enact situations that interpellate the viewer. In this case, the animals on the images are shown de-contextualised and situated in realities that correspond to the human. On most of them there is an interaction between the person and the animal, as if the animal represents the subconscious of the person or vice versa.

Cecilia de Val